|  |  |
| --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **الاتحـاد الدولـي للاتصـالات****مكتب تقييس الاتصالات** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
|  |  | جنيف، 5 أغسطس 2025 |
| **المرجع**: | **TSB Collective letter 2/5**SG5/RU | إلى:- إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد؛- دولة فلسطين القرار 99 (المراجَع في دبي، 2018))؛- أعضاء قطاع تقييس الاتصالات في الاتحاد؛- المنتسبين إلى قطاع تقييس الاتصالات المشاركين في أعمال لجنة الدراسات 5؛- الهيئات الأكاديمية المنضمة إلى الاتحاد |
| الهاتف: | +41 22 730 5356 |
| الفاكس: | +41 22 730 5853 |
| البريد الإلكتروني: | tsbsg5@itu.int |
| الموقع الإلكتروني: | [https://itu.int/go/tsg5‎](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2025-2028/05/Pages/default.aspx#/ar) |
| **الموضوع:** | **اجتماع لجنة الدراسات 5 بقطاع تقييس الاتصالات؛ جنيف، 29 أكتوبر - 6 نوفمبر 2025** |

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

1 يسعدني أن أدعوكم إلى حضور الاجتماع المقبل للجنة الدراسات 5 بقطاع تقييس الاتصالات (البيئة والمجالات الكهرمغنطيسية والعمل المناخي والاقتصاد الدائري)، المخطط عقده في مقر الاتحاد بجنيف، في الفترة من 29 أكتوبر إلى 6 نوفمبر 2025.

2 وسيُفتتح الاجتماع في الساعة 09:30 من اليوم الأول، وسيبدأ تسجيل المشاركين في الساعة 08:30 عند [مدخل مبنى مونبريان](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). وستُعرض يومياً التفاصيل المتعلقة بقاعات الاجتماع على الشاشات الموجودة في مقر الاتحاد، وعبر الإنترنت [هنا](https://handle.itu.int/11.1002/apps/meeting-rooms).

3 وتتولى لجنة الدراسات 5 (SG5) بقطاع تقييس الاتصالات مسؤولية وضع المعايير والمبادئ التوجيهية والتقارير والمنهجيات والممارسات الفضلى الدولية بشأن الجوانب البيئية للاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات (بما في ذلك الجديدة منها والناشئة) وحماية البيئة، بما في ذلك الظواهر الكهرمغنطيسية وتغير المناخ.

4 ويمكن الاطلاع على الوثائق وتفاصيل المشاركة عن بُعد والمعلومات الأخرى ذات الصلة في الصفحة الرئيسية [للجنة الدراسات 5.](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2025-2028/05/Pages/default.aspx#/ar) وسيجري الاجتماع باللغة الإنكليزية حصراً وبدون ترجمة شفوية.

5 وترد معلومات عملية عن الاجتماع في **الملحق A**. ويرجى من المندوبين تذكُّر أن القرارات ستُتخذ من جانب الحاضرين فعلياً في قاعة الاجتماع، وفقاً للأحكام السارية حالياً. وستتاح المشاركة التفاعلية عن بُعد في الجلستين العامتين الافتتاحية والختامية (انظر الملحق A للاطلاع على مزيد من التفاصيل).

6 ويرد في **الملحق B** مشروع **جدول أعمال** الاجتماع الذي أعده رئيس لجنة الدراسات 5، السيد دومينيك فورغيس (فرنسا).

7 وسيقدَّم تدريب عبر الإنترنت لمدة ساعة واحدة على إعداد المساهمات ("عيادة المساهمة") في 3 سبتمبر 2025، من الساعة 13:00 إلى الساعة 14:30 بتوقيت جنيف. وستُعقد جلسة للوافدين الجدد أثناء الاجتماع. وسيُعلَن عن التاريخ والوقت الدقيقين لانعقاد هذه الجلسات في الوقت المناسب عبر قائمة البريد الإلكتروني والصفحة الإلكترونية للجنة الدراسات 5.

أهم المواعيد النهائية:

|  |  |
| --- | --- |
| 29 أغسطس 2025  | - [تقديم مساهمات أعضاء قطاع تقييس الاتصالات](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T25-SG05) المطلوبة ترجمتها |
| 17 سبتمبر 2025 | - تقديم طلبات الحصول على منح (من خلال الاستمارات الواردة في [الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2025-2028/05/Pages/default.aspx#/ar)؛ انظر التفاصيل في الملحق A) |
| 29 سبتمبر 2025 | - التسجيل المسبق (من خلال استمارة التسجيل الإلكتروني في [الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2025-2028/05/Pages/default.aspx#/ar))- تقديم طلبات الحصول على رسائل دعم طلب التأشيرة (من خلال استمارة التسجيل الإلكتروني؛ انظر التفاصيل في الملحق A) |
| 16 أكتوبر 2025 | - [تقديم مساهمات أعضاء قطاع تقييس الاتصالات (من خلال النشر المباشر للوثائق)](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T25-SG05) |

أتمنى لكم اجتماعاً مثمراً وممتعاً.

|  |  |
| --- | --- |
| وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.A black and white text  AI-generated content may be incorrect.سيزو أونويمدير مكتب تقييس الاتصالات | This QR code redirects to the latest meeeting information at: http://handle.itu.int/11.1002/groups/sg5أحدث المعلومات عن الاجتماعلجنة الدراسات 5 بقطاع تقييس الاتصالات |

**الملحقات:** 2

الملحق A
معلومات عملية عن الاجتماع

أساليب العمل والمرافق

**تقديم الوثائق والنفاذ إليها:** سيجري الاجتماع بدون استخدام الورق. وينبغي تقديم مساهمات الأعضاء باستخدام نظام [النشر المباشر للوثائق](https://itu.int/net/ITU-T/ddp/)؛ وينبغي تقديم مشاريع الوثائق المؤقتة إلى أمانة لجان الدراسات عن طريق البريد الإلكتروني باستخدام [النموذج المناسب](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). ويتاح النفاذ إلى وثائق الاجتماع من الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات، ويقتصر على أعضاء قطاع تقييس الاتصالات الذين لديهم [حساب مستعمل لدى الاتحاد](https://www.itu.int/hub/membership/user-account-ties/#/ar) ويمكنهم النفاذ إلى خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES).

لغة العمل: **سيجري الاجتماع باللغة الإنكليزية حصراً وبدون ترجمة شفوية.**

تتاح مرافق **الشبكة المحلية اللا سلكية** للمندوبين في جميع قاعات الاجتماع بالاتحاد. وتوجد معلومات تفصيلية في موقع الاجتماع وفي [الموقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات](https://www.itu.int/en/general-secretariat/ICT-Services/Pages/default.aspx#/ar).

وستتاح **خزائن إلكترونية** طوال مدة الاجتماع باستعمال بطاقات الهوية ITU-T RFID الخاصة بالمندوبين. وتوجد الخزائن الإلكترونية في طابق مدخل مبنى البرج بالاتحاد والطابق السفلي الأول، وكذلك في الطابق الأرضي من مبنى مونبريان.

تتاح **طابعات** في القاعات المكرسة للمندوبين وبالقرب من جميع [قاعات الاجتماع الرئيسية](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). ولتفادي الحاجة إلى تركيب برامج تشغيل في حواسيب المندوبين، تُمكن طباعة الوثائق بإرسالها عن طريق البريد الإلكتروني إلى الطابعة المطلوبة. وترد التفاصيل عبر الرابط: [https://itu.int/go/e-print](https://www.itu.int/en/general-secretariat/ICT-Services/Pages/ITU-Printers.aspx#/ar).

**استعارة الحواسيب المحمولة** سيوفر مكتب الخدمة في الاتحاد (servicedesk@itu.int) حواسيب محمولة للمندوبين، على أساس أسبقية الطلبات المقدَّمة.

**المشاركة عن بُعد:** تتاح المشاركة عن بُعد على أساس بذل أفضل الجهود. وستتاح المشاركة التفاعلية عن بُعد في الجلستين العامتين الافتتاحية والختامية للجنة الدراسات. ووفقاً للأحكام السارية حالياً، سيتخذ القرارات المندوبون الحاضرون فعلياً في قاعة الاجتماع.

وستتاح المشاركة التفاعلية عن بُعد في جميع الجلسات الأخرى التي ورد بشأنها طلب قبل الاجتماع بما لا يقل عن 24 ساعة. وللنفاذ إلى الجلسات عن بُعد، يتعين على المندوبين التسجيل في الاجتماع. وينبغي أن يدرك المشاركون أن الاجتماع، وفقاً للممارسات المتبعة، لن يتأخر أو يتوقف بسبب عدم قدرة المشاركين عن بُعد على التوصيل أو الاستماع أو بسبب عدم سماعهم، حسبما يراه الرئيس. وإذا اعتُبرت جودة صوت المشارك عن بُعد غير كافية، يجوز للرئيس أن يقاطعه المشارك عن بُعد وقد يمتنع عن إعطائه الكلمة حتى يبين أن المشكلة قد حُلت. ويُحبَّذ استعمال أداة الدردشة في الاجتماع لتيسير كفاءة إدارة الوقت خلال الجلسات، حسبما يراه الرئيس.

التسجيل المسبق والمندوبون الجدد والمُنح ودعم الحصول على التأشيرة

**التسجيل المسبق:** التسجيل المسبق إلزامي للمشاركين بالحضور الشخصي وعن بُعد على السواء ويجب أن يجرى عبر الإنترنت من خلال الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات **قبل بدء الاجتماع بشهر واحد على الأقل**. ويتطلب نظام التسجيل الخاص بقطاع تقييس الاتصالات موافقة جهات الاتصال على طلبات التسجيل؛ ولكن يمكن تغيير ذلك للسماح بالموافقة التلقائية على النحو المبين في [الرسالة المعممة 1 الصادرة عن مكتب تقييس الاتصالات](https://www.itu.int/md/T25-TSB-CIR-0001). وتنطبق بعض الخيارات المتاحة في استمارة التسجيل على الدول الأعضاء فقط ومنها الوظيفة وطلبات إتاحة الترجمة الشفوية وطلبات الحصول على منحة. ويدعى الأعضاء إلى إشراك النساء في وفودهم كلما أمكن.

ويدعى **المندوبون الجدد** إلى حضور برنامج إرشادي يشمل لقاء ترحيبي عند الوصول وزيارة مصحوبة لمقر الاتحاد وجلسة توجيهية بشأن أعمال قطاع تقييس الاتصالات. وإذا كنتم ترغبون في المشاركة، يرجى الاتصال عبر البريد الإلكتروني ITU‑Tmembership@itu.int. ويتاح [هنا](https://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/ITU-T_newcomer_guide_202501-A.pdf) دليل انطلاق سريع للوافدين الجدد.

**المنح:** لتيسير مشاركة [البلدان المستحقة](https://itu.int/go/fellowships/list)، يمكن تقديم منحتين شخصيتين جزئيتين كحد أقصى لكل بلد تبعاً للتمويل المتاح. وستشمل المنحة الجزئية إما أ ) **تذكرة الطيران** (ذهاباً وإياباً من الفئة الاقتصادية عبر أقصر وأوفر مسار مباشر من البلد الأصلي إلى موقع الاجتماع) أو ب) **بدل المعيشة اليومي المناسب** (لتغطية تكاليف الإقامة والوجبات والنفقات النثرية). وفي حال طلب منحتين جزئيتين، ينبغي أن تكون *منحة* منهما *على الأقل* من أجل *تذكرة الطيران*. وتتحمل منظمة مقدم الطلب بقية تكاليف المشاركة.

وتماشياً مع القرار 213 (دبي، 2018) لمؤتمر المندوبين المفوضين، يشجَّع على أن تأخذ الترشيحات لنيل المنح في الاعتبار التوازن بين الجنسين وإشراك الأشخاص ذوي الإعاقة والأشخاص ذوي الاحتياجات المحددة. وتشمل معايير تقديم المنح ما يلي: الميزانية المتاحة لدى الاتحاد والمشاركة الفعالة، بما في ذلك تقديم مساهمات مكتوبة ذات صلة؛ والتوزيع المنصف بين البلدان والمناطق؛ والطلبات المقدَّمة من الأشخاص ذوي الإعاقة والأشخاص ذوي الاحتياجات المحددة؛ والتوازن بين الجنسين.

وتتاح استمارة الطلب في [الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2025-2028/05/Pages/default.aspx#/ar). **ويجب استلام طلبات المنح في موعد أقصاه 17 سبتمبر 2025.** وينبغي إرسالها بالبريد الإلكتروني إلى العنوان fellowships@itu.int أو بالفاكس إلى الرقم +41 22 730 57 78. **ويلزم التسجيل (بموافقة مسؤول الاتصال) قبل تقديم طلب الحصول على منحة**، ويوصى بشدة بالتسجيل لحضور الحدث والشروع في عملية تقديم الطلب قبل الاجتماع بسبعة أسابيع على الأقل.

**دعم طلب التأشيرة:** يجب طلب التأشيرة، إذا كانت مطلوبة، قبل القدوم إلى سويسرا من السفارة أو القنصلية التي تمثل سويسرا في بلدكم، أو من أقرب مكتب من بلد المغادرة في حال عدم وجود مثل هذا المكتب في بلدكم. ونظراً لاختلاف المواعيد النهائية، يقترح التأكد مباشرة من الممثلية المختصة وتقديم الطلب في وقت مبكر.

وإذا واجهتم صعوبة بهذا الشأن يمكن للاتحاد، بناء على طلب رسمي من الإدارة التي تمثلونها أو الكيان الذي تمثلونه، الاتصال بالسلطات السويسرية المختصة لتيسير إصدار التأشيرة. وبمجرد موافقة مسؤول الاتصال المعني بالتسجيل في منظمتكم على تسجيلكم، تصدر رسالة طلب التأشيرة عادة في غضون 15 يوماً. ولذلك، ينبغي توجيه الطلبات من خلال وضع علامة "صح" في المربع المناسب في استمارة التسجيل **قبل الاجتماع بشهر واحد على الأقل**. وينبغي إرسال الاستفسارات إلى قسم السفر بالاتحاد (travel@itu.int) حاملة عبارة **"Visa support"** (دعم طلب تأشيرة).

زيارة جنيف: الفنادق والنقل العام

**زوار جنيف:** يمكن الاطلاع على معلومات عملية للمندوبين الذين يحضرون اجتماعات الاتحاد في جنيف عبر الرابط التالي: [https://itu.int/ar/delegates-corner](https://www.itu.int/ar/delegates-corner/Pages/visitor-information.aspx).

**خصومات الفنادق:** يعرض عدد من الفنادق في جنيف أسعاراً تفضيلية للمندوبين الذين يحضرون اجتماعات الاتحاد، وتقدم هذه الفنادق بطاقة تتيح لحاملها الاستفادة مجاناً من خدمة النقل العام في جنيف. ويمكن الاطلاع على قائمة بالفنادق المشاركة وتوجيهات بشأن كيفية طلب التخفيضات عبر الرابط التالي: <https://itu.int/travel/>.

**ANNEX B****Draft agenda for Study Group 5 Meeting
Opening and Closing Plenary
Geneva, 29 October – 6 November 2025**

| **No** | **Draft Agenda** |
| --- | --- |
|  | Opening of the meeting |
|  | Remote participation tool |
|  | Adoption of the agenda |
|  | Draft timetable |
|  | Approval of the report of the last ITU-T SG5 meeting (Geneva, 3-12 June 2025) |
|  | Update on status of Recommendations consented during the last ITU-T SG5 meeting (Geneva, 3-12 June 2025) |
|  | IPR roll call  |
|  | List of Contributions |
| a) | Contributions addressed to QAll/5 |
|  | List of stale work items |
|  | ITU-T Study Group 5 incoming liaison statements report |
|  | Highlights of Council 2025 (17-27 June 2025) |
|  | Preparation for the second meeting of TSAG (26-30 January 2026) |
|  | Nomination of Rapporteur, Associate Rapporteurs and liaison officers |
|  | ITU-T SG5 Regional Groups |
| 14.1 | ITU-T Regional Group for Africa (SG5RG-AFR) (Republic of Equatorial Guinea30 September - 2 October 2025) |
| 14.2 | ITU-T Regional Group for Asia and the Pacific (SG5RG-AP)  |
| 14.3 | ITU-T Regional Group for the Arab Region (SG5RG-ARB) (Fully Virtual, 3 September 2025) |
| 14.4 | ITU-T Regional Group for Latin America (SG5RG-LATAM) |
|  | Action plans for implementation of WTSA Resolutions 72, 73 and 79 (Rev. New Delhi 2024) (human exposure to EMF, environment, climate change and circular economy; and e-waste) |
|  | Collaboration matters and information sharing |
| a) | COP30 (Brazil, 10-21 November 2025) |
| b) | Reports related to Environment, EMF, Climate Action and Circular Economy |
| c) | Highlights of AI4Good and WSIS |
|  | [Digital solutions for sustainability: ICT’s role in GHG reduction and biodiversity protection](https://www.itu.int/net4/wsis/forum/2025/Agenda/Session/412) (Geneva, 8 July 2025) |
|  | [From data to impact: Digital Product Information Systems and the importance of traceability for global environmental governance](https://www.itu.int/net4/wsis/forum/2025/Agenda/Session/341) (Geneva, 8 July 2025) |
|  | [Navigating the Intersect of AI, Environment and Energy for a Sustainable Future](https://aiforgood.itu.int/event/navigating-the-intersect-of-ai-environment-and-energy-for-a-sustainable-future/) (Geneva, 10 July 2025) |
| d) | Collaboration with BDT |
|  | Promotion activities and bridging the standardization gap |
| 17.1 | Workshops, Training and Forums of interest to ITU-T SG5 |
| a) | Second IEEE-ITU Symposium on Achieving Climate Resilience Accelerating the Energy Transition and Digital Connectivity for Global Impact (Geneva, 16-17 December 2025) |
| 17.2 | Newcomers’ welcome pack for ITU-T SG5 meeting |
| 17.3 | Information documents |
|  | Opening of the Working Parties |
| **Closing Plenary items** |
|  | Report of Q8/5 |
|  | Reports of the meetings of Working Parties  |
| 20.1 | Working Party 1/5 |
| a) | Approval of Question reports |
| b) | Approval of new work items |
| c) | Approval of work programme |
| d) | Consent/determination/approval/deletion of Recommendations |
| e) | Agreement of informative texts |
| 20.2 | Working Party 2/5 |
| a) | Approval of Question reports  |
| b) | Approval of new work items  |
| c) | Approval of work programme |
| d) | Consent/determination/approval/deletion of Recommendations |
| e) | Agreement of informative texts |
| 20.3 | Working Party 3/5 |
| a) | Approval of Question reports  |
| b) | Approval of new work items  |
| c) | Approval of work programme |
| d) | Consent/determination/approval/deletion of Recommendations |
| e) | Agreement of informative texts |
| 21 | Approval of Outgoing liaison statements/communications |
| 22 | Future activities |
| a) | Planned meetings in 2025-2026 |
| b) | Planned e-meetings in 2025-2026 |
| 23 | Other business |
| 24 | Closure of the meeting |

NOTE ‒ Updates to the agenda can be found in [SG5-TD485](https://www.itu.int/md/T25-SG05-251029-TD-GEN-0485).

ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ